

vluachumil are nabe chuvach quith  
 kuchalaxoi chila xohpevi xaxoh  
 pa xingib xecha chi quibil quith  
 are chicalafat vi qui gux nini  
 ma tuxiol xe icou vi vloc maha  
 bi va mahabiecha xa vxe qui cha  
 mi chi quizico queheri quevate  
 chiquinao xma queva vi faxe  
 pehe macucalah quith coule  
 vloc pa palo queheri maha  
 bi palo xe icou vi vloc xa  
 chuvi fac abah xe icou vi vloc  
 colehe vlar abah paganaieb  
 faxim bina hah cut choloche  
 abah bocafahinac sanaieb v  
 bi cumal xi xetou vi vloc chu  
 pan pale vha chon rib ha xetou  
 + colat vi vloc are cut chifal vi qui gux  
 fa xepixaban quib chima hah  
 quiva huve chi quicameh vi xa  
 hunat xim chiricut ecaal vi chu  
 uvihutub chipixab vbi xaulca  
 cucaam ribitil aullix hacavib.  
 nima menahic caguban xi ba  
 lam quith rug rixoguil zaha  
 paluna vbi rixoguil xavi que  
 he cubano belamacab rug xi  
 xoguil chomihan vbi rug chima  
 hacutah nima menahic gavi  
 rug rixoguil hununha vbi  
 rug iquibalam caguxha vbi  
 rixoguil arecut eakmeva xi  
 chique cumal chiazabat nim  
 quibis faxe goheie chuvi huyub  
 chipixab vbi vacamic xgha  
 chicut qui cabauil chiri.

57

Ya xghacut rugtohil au  
 lix hacavib chiquech xi ba  
 lam quith, balam acab, mahucutah, iquibalam. xata cohbe  
 xata pa coh yacatahile mata va  
 rual goh gohe vi, chlenaltah  
 cohixavi mixopih vajquine ma  
 pa tocob tvaich vve coh cona  
 bixic rumal ahlabat chigac  
 va ohgovi idumal ix ahquib  
 ah cabh huhuntacut cohixavi

mero ante el sol q. naciere de  
 alla veni en, nito q. nos repari  
 mos digeron en tren. y por esto esta  
 ban en gran pena, y pa desan gran  
 dolor por q. no ferman comida, ni  
 sustentu, sino q. los ralgos de flores  
 dulces olian, y les parecia q. comian  
 y no comian q. Nini ch. [redacted]  
 dora en parada sobre el [redacted]  
 pararon, sino q. an como sino [redacted]  
 oramar, pararon aca, sobre pie  
 dras, pararon p. aca. y estaban las  
 piedras sobre las tieras en ringle  
 ra en la arena quando pararon.  
 y an' l'ella man, piedroz en ringle  
 y arrancada urenada quel cam  
 no oller, pido pararon en el mar  
 q. diu' diender e pararon p. aca.  
 y estaban muy aflixidos por falta de  
 comida. y solo maha go debobida be  
 biam, y m mals, y se estaban sobre el  
 barro de el mandab, o anito. y lleua  
 ban alubil, aullix, hacavib. y conti  
 nuamente ayunaban el balam quith  
 balam acab, mahucutah, y iquibalam.  
 con sus mugeres. caba paluma junon  
 bre de la muger de balam quith. yan  
 mesmo balam acab, con sus mugeres lla  
 mada chomiba. y fumbien mahuc  
 utah con sus mugeres gununha. y iquib  
 alam con sus mugeres caguxha. y estu  
 eran ayunadores en la obscuridad y  
 la noche. y fonian gran tristeza q. esta  
 ban sobre el monte q. llamaba del  
 mandab, o precepto, y a goral en dixo  
 el idolo.

y entonces digeron el tohil con aullix  
 y hacavib abalam quith, balam a  
 cab, mahucutah, y iquibalam. y amo  
 nos, y leuante mones de ayon, no hem  
 de estar aqui, por el no ompite en  
 con dida, y oculta, y ase acerca el  
 amanecer. por ventura no era desgra  
 cia nuestra, si foma apriesador, y cap  
 tivo por los enemigos, en este edificio  
 de agua nostenos, vorten los res  
 petados, y ponednos desparcidos,